

STIHL[®]

STIHL RE 130 PLUS

Інструкція з експлуатації



Зміст

1	Вступ	2	7.2	Витягування да засування ручки	18
2	Інформація до інструкції з експлуатації	2	7.3	Монтаж та демонтаж пістолета-розпилювача	18
2.1	Документи, що мають силу	2	7.4	Монтаж та демонтаж струменевої трубки	19
2.2	Позначення попереджувальних індикацій у тексті	3	7.5	Монтаж та демонтаж насадки	19
2.3	Символи у тексті	3	8	Під'єднання до джерела води	20
3	Огляд	3	8.1	Під'єднання фільтра для води	20
3.1	Мийка високого тиску	3	8.2	Приєднання мийки високого тиску до мережі водопостачання	20
3.2	Пристрій для розпилення	5	8.3	Приєднання мийки високого тиску до іншого джерела води	21
3.3	Символи	5	9	Мийку високого тиску під'єднати до електромережі	22
4	Вказівки щодо безпеки	6	9.1	Електричне підключення мийки високого тиску	22
4.1	Попереджувальні символи	6	10	Вмикання та вимикання мийки високого тиску	23
4.2	Використання за призначенням	6	10.1	Вмикання мийки високого тиску	23
4.3	Вимоги до користувача	7	10.2	Вимикання мийки високого тиску	23
4.4	Одяг та спорядження	7	11	Робота із використанням мийки високого тиску	24
4.5	Робоча область та оточення	7	11.1	Яким чином потрібно тримати та вести пістолет-розпилювач	24
4.6	Безпечний стан	8	11.2	Розмотування високонапірного шлангу	24
4.7	Робота	9	11.3	Важіль пістолета-розпилювача натиснути та зафіксувати	25
4.8	Засоби для чищення	12	11.4	Чистка	25
4.9	Під'єднання подачі води	12	11.5	Робота з засобом для очищення	26
4.10	Під'єднання до електромережі	12	12	Після закінчення роботи	27
4.11	Транспортування	14	12.1	Після закінчення роботи	27
4.12	Зберігання	14	12.2	Захист мийки високого тиску антифризом	27
4.13	Чищення, технічне обслуговування та ремонт	15	13	Транспортування	28
5	Інструкції з техніки безпеки - приладдя	15	13.1	Транспортування мийки високого тиску	28
5.1	Подовжувач струменевої трубки, очищувач поверхонь, набір для чищення трубок, загнута струменева трубка та кутова насадка	15	14	Зберігання	28
6	Приведення мийки високого тиску у готовність до роботи	16	14.1	Зберігання мийки високого тиску	28
6.1	Приведення мийки високого тиску у робочий стан	16	15	Чистка	29
7	Збірка мийки високого тиску	17	15.1	Чищення мийки високого тиску та приладдя	29
7.1	Збирання мийки високого тиску	17	15.2	Чищення насадки та струменевої трубки	29



Дана інструкція з експлуатації захищена авторським правом. Всі права компанія залишає за собою, особливо право на розмноження, переклад та переробку із використанням електронних систем.

15.3 Чистка фільтра на подачі води	29
15.4 Чистка фільтру для води	29
16 Технічне обслуговування	30
16.1 Інтервали технічного обслуговування	30
17 Ремонт	30
17.1 Ремонт мийки високого тиску	30
18 Усунення неполадок	31
18.1 Усунення несправностей мийки високого тиску	31
18.2 Змащування ущільнень	34
19 Технічні дані	34
19.1 Мийка високого тиску STIHL RE 130 PLUS	34
19.2 Подовжуючі проводи	35
19.3 Рівень звуку та вібрації RE 130 PLUS	35
19.4 REACH	35
19.5 Встановлена тривалість використання	35
20 Комплектуючі та приладдя	36
20.1 Комплектуючі та приладдя	36
21 Утилізація	36
21.1 Утилізувати мийку високого тиску	36
22 Сертифікат відповідності нормам ЄС	36
22.1 Мийка високого тиску STIHL RE 130 PLUS	36
22.2 Знак відповідності	36
23 Адреси	37
23.1 Штаб-квартира STIHL	37
23.2 Дочірні компанії STIHL	37
23.3 Представники STIHL	37
23.4 Імпортери STIHL	37

1 Вступ

Любі клієнти та клієнтки,

ми раді, що Ви обрали компанію STIHL. Ми розробляємо то виробляємо нашу продукцію з найвищою якістю та у відповідності із потребами наших клієнтів. Так виникають товари, що мають високу надійність також при екстремальному навантаженні.

Компанія STIHL також гарантує найвищу якість сервісного обслуговування. Наші спеціалізовані дилери забезпечують компетентну консультацію та інструктаж, а також повне технічне обслуговування.

Ми вдячні Вам за Вашу довіру та бажаємо Вам задоволення від придбаного Вами продукту STIHL.



Доктор Nikolas Stihl

ВАЖЛИВО! ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРОЧИТАТИ ТА ЗБЕРЕГТИ.

2 Інформація до інструкції з експлуатації

2.1 Документи, що мають силу

Діють місцеві правила з техніки безпеки.

- ▶ Додатково до даної інструкції з експлуатації слід прочитати, розібрати та зберегти наступні документи:
 - Інструкція з експлуатації та упаковка приладдя, що використовується
 - Інструкція з експлуатації та упаковка миючих засобів, що використовується

2.2 Позначення попереджувальних індикацій у тексті



НЕБЕЗПЕКА

Індикація вказує на небезпеку, яка може призвести до отримання тяжких травм або смерті.

- ▶ Перелічені заходи можуть усунути можливість отримання тяжких травм або смерті.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Індикація вказує на небезпеку, яка може призвести до отримання тяжких травм або смерті.

- ▶ Перелічені заходи можуть усунути можливість отримання тяжких травм або смерті.

ВКАЗІВКА

Індикація вказує на небезпеку, яка може призвести до матеріальних збитків.

- ▶ Перелічені заходи можуть усунути можливість матеріальних збитків.

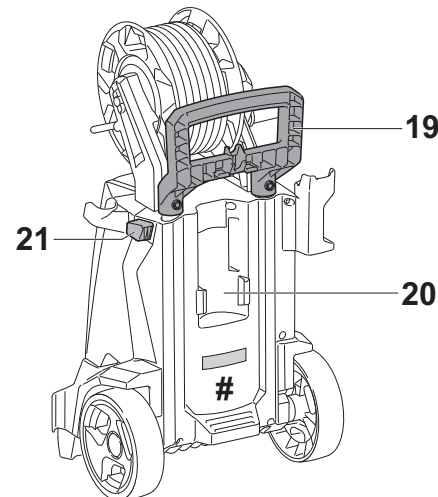
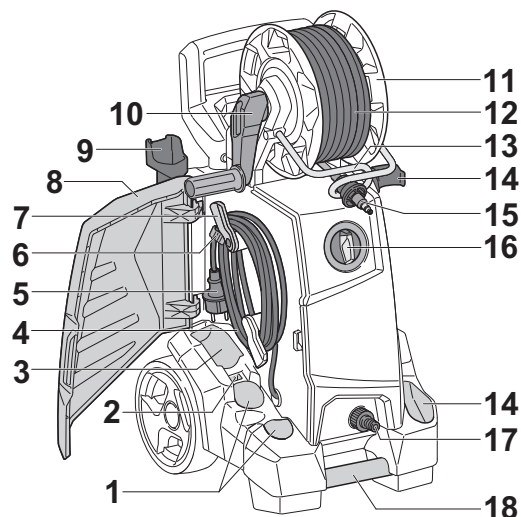
2.3 Символи у тексті



Цей символ вказують на розділ у даній інструкції з експлуатації.

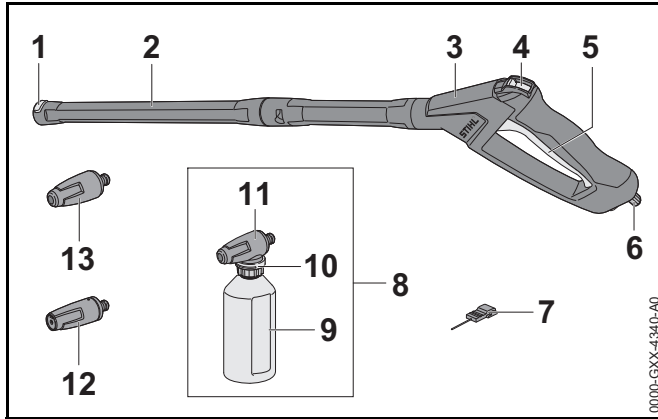
3 Огляд

3.1 Мийка високого тиску



- 1 Кишені**
Кишені призначені для зберігання насадок с комплекту мийки.
- 2 Тримач**
Тримач призначений для зберігання голок для очищення.
- 3 Кишеня**
Ця кишеня призначена для зберігання інших насадок з комплекту приладдя мийки високого тиску.
- 4 Сполучний провід**
Сполучний провід з'єднує мийку високого тиску з штепсельною вилкою.
- 5 Штепсельна вилка**
Штепсельна вилка поєднує сполучний провід із штепсельною розеткою.
- 6 Затискач**
Затискач утримує штепсельну вилку на намотаному сполучному проводі.
- 7 Тримач**
Тримач призначений для намотування та зберігання сполучного проводу; він може обертатись.
- 8 Кришка**
Кришка закриває насадки, сполучний провід та голки для очищення.
- 9 Тримач**
Тримач призначений для зберігання пістолета-розпилювача.
- 10 Вороток**
Вороток призначений для обертання барабану для шланга.
- 11 Барабан для шланга**
Барабан призначений для намотування високонапірного шланга.
- 12 Високонапірний шланг**
Високонапірний шланг направляє воду з насосу високого тиску до пістолета-розпилювача.
- 13 Направляюча скоба**
Направляюча скоба направляє шланг спереду на барабан для шланга.
- 14 Тримач**
Тримач призначений для зберігання пристрою для розпилення.
- 15 Патрубок**
Патрубок з'єднує високонапірний шланг з пістолетом-розпилювачем.
- 16 Обертовий перемикач**
Обертовий перемикач призначений для увімкнення та вимкнення мийки високого тиску.
- 17 Патрубок**
Патрубок призначений для приєднання водяного шланга.
- 18 Ручка для транспортування**
Ручка для транспортування призначена для перенесення мийки високого тиску.
- 19 Рукотка**
Ручка призначена для перенесення та зміни положення мийки високого тиску.
- 20 Тримач**
Тримач призначений для зберігання комплекту для розпилення.
- 21 Блокуюча кнопка**
Блокувальна кнопка блокує регулювання ручки.
- # Фірмова табличка із номером агрегату**

3.2 Пристрій для розпилення



1 Фіксатор

Фіксатор утримає сопло в струменевій трубці

2 Струменева трубка

Струменева трубка з'єднує пістолет-розпилювач з соплом.

3 Пістолет-розпилювач

Пістолет-розпилювач призначений для тримання та управління пристроєм для розпилення.

4 Фіксуючий важіль

Фіксувальний важіль відпускає важіль.

5 Важіль

Важіль відкривається та закриває клапан пістолета-розпилювача. Важіль викликає та зупиняє струмінь води

6 Стопорний важіль

Сторпний важіль тримає патрубок у пістолеті-розпилювачі.

7 Голка для чистки

Гілка для очищення призначена для очищення сопел.

8 Комплект для розпилення

Комплект для розпилення призначений для очищення предметів з використанням миючих засобів.

9 Пляшка

Пляшка вміщую засіб для очищення.

10 Регульовальне кільце.

Регульовальне кільце дозує миючий засіб.

11 Розпилювальне сопло

Розпилювальне сопло змішує воду з засобом для очищення.

12 Плоскоструменева насадка

Плоскоструменева насадка створює плоский струмінь води.

13 Роторна насадка

Роторна насадка створює сильний обертальний струмінь води.

3.3 Символи

Символи можуть знаходитись на самій мийці високого тиску, розбризкувачі та на наборі для розпилювання і означають наступне:



Фіксаторний важіль у даному положенні розблоковує важіль.



Фіксаторний важіль у даному положенні заблоковує важіль.



Набір для розпилювання перед транспортуванням спорожнити та зафіксувати таким чином, щоб він не міг перевернутися та рухатись.



Продукт не утилізувати разом із домашнім сміттям.



LWA Гарантований рівень потужності звуку згідно директиви 2000/14/EG у дБ(А) з метою зробити шумові забруднення продуктами порівнюваними.



Дані символи позначають оригінальні комплектуючі STIHL та оригінальне приладдя STIHL.

4 Вказівки щодо безпеки

4.1 Попереджувальні символи

Попереджувальні символи на мийці високого тиску означають наступне:



Дотримуватись правил техніки безпеки та вживати відповідні заходи.



Прочитати, розібрати та зберегти інструкцію з експлуатації.



Носити захисні окуляри.



Потік води не спрямовувати на людей та тварин.



Потік води не спрямовувати на електричні установки, електричні сполучення, штепсельні розетки та електропровідні кабелі.



Потік води не спрямовувати на електроприлади та мийку високого тиску.



Якщо сполучний провід або подовжувальний кабель пошкоджені: штепсельну вилку вийняти із штепсельної розетки.



Мийку високого тиску не під'єднувати безпосередньо до мережі постачання питної води.



Мийку високого тиску під час перерв у роботі, транспортування, зберігання, технічного обслуговування або ремонту вимикати.



Мийку високого тиску не експлуатувати, не транспортувати та не зберігати при температурі нижче 0°C.

4.2 Використання за призначенням

Мийка високого тиску STIHL RE 130 PLUS призначена для очищення автомобілів, причепів, терас, доріг, фасадів т.і.

Мийка високого тиску не придатна для промислового використання.

Мийку високого тиску не дозволяється використовувати під час дощу.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо мийка високого тиску використовуються не за призначенням, то можуть бути поранені або вбиті люди, а також можливі матеріальні збитки.
 - ▶ Використовуйте мийку високого тиску так, як це описано у цій інструкції з експлуатації.

Мийка високого тиску STIHL RE 130 PLUS не призначена для такого використання:

- очищення азбоцементу та інших подібних поверхонь
- очищення поверхонь, що пофарбовані фарбою, що вміщую свинець або має лакове покриття
- очищення поверхонь, що мають контакт з харчовими продуктами
- очищення самої мийки високого тиску.

4.3 Вимоги до користувача

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Користувачі без інструктажу не можуть розпізнати або оцінити небезпеки, пов'язані із мийкою високого тиску. Користувач або інші люди можуть бути тяжко пораненні або вбиті.



- ▶ Прочитати, розібрати та зберегти інструкцію з експлуатації.

- ▶ Якщо мийка високого тиску дається у користування іншим людям: слід давати інструкцію з експлуатації.
- ▶ Переконайтесь, що користувач виконує наступні вимоги:
 - Користувач не втомлений.
 - Користувач знаходиться у відповідному фізичному, сенсорному та психічному стані, який необхідний для обслуговування мийки високого тиску та роботи з нею.
 - Користувач повнолітній
 - Перш ніж користувач працюватиме із мийкою високого тиску вперше, він повинен отримати інструктаж спеціалізованого дилера STIHL або компетентної людини.
 - Користувач не знаходиться під дією алкоголю, медикаментів або наркотиків.
- ▶ Якщо щось незрозуміло: слід звернутися до спеціалізованого дилера STIHL.

4.4 Одяг та спорядження

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Під час роботи на високій швидкості можуть підкидатись предмети. Користувач може бути травмований.



- ▶ Слід носити захисні окуляри, які щільно прилягають. Відповідні захисні окуляри перевірені згідно норми EN 166 а також згідно національним нормам та продаються із відповідною позначкою.
- ▶ Носити щільно прилягаючий верхній одяг із довгими рукавами та довгі штани.
- ▶ Під час роботи можуть утворюватись аерозолі. Аерозолі, що вдихаються, можуть зашкодити здоров'ю та викликати алергічні реакції.
 - ▶ Слід провести оцінку ризиків у залежності від поверхні, що підлягає чистенню, та її оточення.
 - ▶ Якщо оцінка ризиків дає інформацію, що утворюються аерозолі: слід носити маску для захисту дихання із захистом класу FFP2 або порівнюваним класом захисту.
- ▶ Якщо користувач носить не відповідне взуття, він може послизнутись. Користувач може бути травмований.
 - ▶ Носити цупке, закрите взуття із не ковзкою підошвою.

4.5 Робоча область та оточення

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Особи, що не приймають участь у роботі, діти та тварини можуть не розпізнати та не оцінити небезпеки від мийки високого тиску та предметів, що

підкидаються. Особи, що не приймають участь у роботі, діти та тварини можуть отримати тяжкі травми, також можливі матеріальні збитки.

► Осіб, що не приймають участь у роботі, дітей та тварин тримати на відстані від робочої зони.

► Не залишати мийку високого тиску без догляду.

► Прийняти необхідні заходи для виключення можливості гри дітей з мийкою високого тиску.

■ Якщо роботи виконуються під дощем або у вологому середовищі, це може призвести до удару струмом. Користувач може бути тяжко травмований або вбитий, а також може бути пошкоджена мийка високого тиску.

► Не працювати у дощ.

► Встановити мийку високого тиску так, щоб вона не була мокрою від краплин води, що падають згори.

► Встановлювати мийку високого тиску за межами вологої робочою зони.

■ Електричні компоненти мийки високого тиску можуть викликати іскри. Іскри у легко займистому та вибухонебезпечному середовищі можуть викликати пожежу або вибух. Можуть бути поранені або вбиті люди, а також можливі матеріальні збитки.

► Не експлуатувати у легкозаймистому або вибухонебезпечному середовищі.

4.6 Безпечний стан

Мийка високого тиску знаходиться у безпечному стані, коли виконуються такі умови:

- Мийка високого тиску не пошкоджена.
- Висконапірний шланг, муфти та пристрій для розпилення не пошкоджені.
- Пристрій для розпилення правильно встановлено.

– Сполучний провід, подовжувальний провід та їх штепсельна вилка не пошкоджені.

– Мийка високого тиску чиста та суха.

– Пристрій для розпилення чистий.

– Елементи системи управління працюють та не змінені.

– На цій мийці високого тиску встановлено лише оригінальне приладдя STIHL.

– Приладдя монтоване вірно.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

■ У не безпечному стані комплектуючі більше не можуть правильно функціонувати та система безпеки не спрацьовує. Люди можуть бути тяжко поранені або вбиті.

► Працювати з не пошкодженою мийкою високого тиску.

► Працювати з не пошкодженими висконапірним шлангом, муфтами та пристроєм для розпилення.

► Монтувати пристрій для розпилення, як це описано у цій інструкції з експлуатації.

► Працювати із не пошкодженим сполучним проводом, подовжувальним проводом ті не пошкодженою штепсельною вилкою.

► Якщо мийка високого тиску забруднена або волога: очистити мийку високого тиску та почекати, поки вона буде сухою.

► У разі забруднення пристрою для розпилення: очистити пристрій для розпилення.

► Не вносити зміни в конструкцію мийки високого тиску.

► Якщо елементи управління не діють: Не використовувати мийку високого тиску.

► Для цієї мийки високого тиску використовувати лише оригінальне приладдя STIHL.

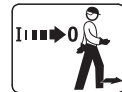
- ▶ Приладдя монтувати таким чином, як це описано у даній інструкції з експлуатації або у інструкції з експлуатації приладдя
- ▶ Сторонні предмети не встромляти у отвори мийки високого тиску.
- ▶ У разі будь-яких запитань: Звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.

4.7 Робота

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- У певних ситуаціях користувач більше не може працювати концентровано. Користувач може спіткнутися, впасти та отримати важкі травми.
 - ▶ Працювати спокійно та розважливо.
 - ▶ Якщо погане освітлення та погана видимість: із мийкою високого тиску не працювати.
 - ▶ Мийку високого тиску повинна експлуатувати одна особа.
 - ▶ Звертати увагу на перешкоди.
 - ▶ Працювати стоячи на землі та тримати рівновагу. Якщо роботи повинні виконувати на висоті: використовувати підймальну робочу платформу або надійні ліси.
 - ▶ Якщо виникають ознаки втоми: зробити паузу у роботі.
- Якщо мийка високого тиску під час роботи змінюється або працює незвичним чином, значить мийка високого тиску може знаходитись не у безпечному для роботи стані. Можуть бути тяжко травмовані люди, також можливі матеріальні збитки.
 - ▶ Закінчити роботу, штепсельну вилку вийняти із розетки та звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.
 - ▶ Мийку високого тиску експлуатувати у положенні стоячи.

- ▶ Мийку високого тиску не накривати, щоб забезпечити достатній обмін охолоджувального повітря.
- Коли важіль пістолета-розпилювача відпускається, високонапірний насос автоматично вимикається та вода із насадки більше не тече. Мийка високого тиску знаходиться у режимі очікування та далі залишається увімкненою. Коли важіль пістолета-розпилювача натискається, високонапірний насос автоматично вмикається і тече вода із насадки. Люди можуть бути тяжко травмовані, також можливі матеріальні збитки.
 - ▶ Коли роботи не виконуються: важіль пістолета-розпилювача заблокувати



- ▶ Мийку високого тиску вимкнути.

- ▶ Штепсельну вилку мийки високого тиску вийняти із розетки.

- При температурі нижче 0 °С вода може замерзнути на поверхні, що підлягає чищенню та у комплектуючих мийки високого тиску. Користувач може послизнутись, впасти та отримати важкі травми. Можливі матеріальні збитки.
 - ▶ Мийку високого тиску не експлуатувати при температурі нижче 0°С.
- Якщо потягнути за високонапірний шланг, шланг для води або сполучний кабель, мийка високого тиску може рухатись та перекинутись. Можливі матеріальні збитки.
 - ▶ Не тягнути за високонапірний шланг, за шланг для води або сполучний кабель.
- Якщо мийка високого тиску стоїть на поверхні під нахилом, нерівній або не закріпленій поверхні, вона може рухатись та перекинутись. Можливі матеріальні збитки.
 - ▶ Мийку високого тиску ставити на горизонтальну, рівну та закріплену поверхню.
- Якщо роботи виконуються на висоті, мийка високого тиску або розбризкувач може впасти. Люди можуть бути тяжко травмовані, також можливі матеріальні збитки.
 - ▶ Використовувати підймальний робочий майданчик або надійні підмостки.
 - ▶ Мийку високого тиску не ставити на підймальний робочий майданчик або підмостки.
 - ▶ Якщо радіус дії високонапірного шлангу не достатній: високонапірний шланг подовжити за допомогою подовжувача високонапірного шлангу.
 - ▶ Розбризкувач зафіксувати від падіння.
- Потік води може розчинити на поверхні азбестове волокно. Азбестове волокно під час висихання може потрапляти у повітря та вдихатись. Азбестове волокно що вдихається може зашкодити здоров'ю.
 - ▶ Не чистити поверхні із вмістом азбесту.
- Потік води може розчинити масло від транспортних засобів або машин. Вода із вмістом масла, може потрапити у водойми або у каналізацію. Навколишнє середовище забруднюється.
 - ▶ Транспортні засоби або машини мити лише у місцях із очищувачем масла у зливні води.
- Потік води може разом із фарбою, що містить свинець утворювати аерозолі та воду із вмістом свинцю. Аерозолі та вода із вмістом свинцю можуть потрапити у землю, водойми або каналізацію. Аерозолі, що вдихаються, можуть зашкодити здоров'ю та викликати алергічні реакції. Навколишнє середовище забруднюється.
 - ▶ Не чистити поверхні, які пофарбовані або покриті лаком, що містить свинець.
- Потік води може пошкодити чутливі поверхні. Можливі матеріальні збитки.
 - ▶ Чутливі поверхні не чистити із використанням роторної насадки
 - ▶ Чутливі поверхні із гуми, тканини, дерева та подібних матеріалів чистити із зниженим робочим тиском та на більшій відстані.
- Якщо під час роботи роторна насадка занурюється у забруднену воду а потім експлуатується, роторна насадка може бути пошкоджена.
 - ▶ Роторну насадку не експлуатувати у забрудненій воді.
 - ▶ Якщо чиститься резервуар: резервуар спорожнити та воду під час чищення злити.

- Усмоктані легко горючі або вибухові рідини можуть спричинити пожежі або вибухи. Можуть бути поранені або вбиті люди, а також можливі матеріальні збитки.
 - ▶ Не усмоктувати та не розпилювати легко займисті або вибухові рідини.

- Усмоктані рідини, що викликають подразнення, роз'їдають або отруйні рідини можуть зашкодити здоров'ю та пошкодити комплектуючі мийки високого тиску. Можуть бути поранені або вбиті люди, а також можливі матеріальні збитки.
 - ▶ Не усмоктувати та не розпилювати рідини, що викликають подразнення, роз'їдають або отруйні рідини.

- Сильний потік води може тяжко поранити людей чи тварин та нанести матеріальні збитки.



- ▶ Потік води не спрямовувати на людей та тварин.

- ▶ Потік води не спрямовувати на місця, що погано проглядаються.
- ▶ Не чистити одяг, коли він одягнений.
- ▶ Не чистити взуття, коли воно одягнено.
- Якщо електричні пристрої, електричні сполучення, штепсельні розетки та електропровідні кабелі вступають у контакт із водою, це може призвести до удару електричним струмом. Можуть бути поранені або вбиті люди, а також можливі матеріальні збитки.



- ▶ Потік води не спрямовувати на електричні установки, електричні сполучення, штепсельні розетки та електропровідні кабелі.

- ▶ Потік води не спрямовувати на сполучний кабель або подовжувальний кабель.
- Якщо електроприлади або мийка високого тиску вступають у контакт із водою, це може призвести до удару електричним струмом. Користувач може бути поранений або вбитий, а також можливі матеріальні збитки.



- ▶ Потік води не спрямовувати на електроприлади або мийку високого тиску.

- ▶ Електроприлади та мийку високого тиску тримати на відстані від поверхні, яка підлягає чищенню.

- Не вірно укладений високонапірний шланг може бути пошкоджений. Через пошкодження вода із не контрольованим тиском може потрапляти у довкілля. Люди можуть бути тяжко травмовані, також можливі матеріальні збитки.

- ▶ Потік води не спрямовувати на мийку високого тиску.

- ▶ Висконапірний шланг укласти таким чином, щоб він не затискався та не заплутувався.

- ▶ Висконапірний шланг укласти таким чином, щоб він не пошкодився, не перегинався та затискався, або перетирався.

- ▶ Висконапірний шланг захищати від впливу жару, потрапляння мастила та хімікалій.

- Не вірно укладений шланг для води може бути пошкоджений, а також люди можуть об нього спіткнутись. Люди можуть бути травмовані, а шланг для води може бути пошкоджений.

- ▶ Потік води не спрямовувати на шланг для води.

- ▶ Шланг для води укласти таким чином та позначити, щоб люди не могли спіткнутись.

- ▶ Шланг для води укласти таким чином, щоб він не затискався та не заплутувався.

- ▶ Шланг для води укласти таким чином, щоб він не пошкодився, не перегинався та затискався, або перетирався.

- ▶ Шланг для води захищати від впливу жару, потрапляння мастила та хімікалій.

- Сильний потік води спричиняє реакційні сили. Через реакційні сили, що виникають, користувач може втратити контроль над розбризкувачем. Користувач може бути тяжко поранений або вбитий, а також можливі матеріальні збитки.
 - ▶ Пістолет-розпилувач тримати обома руками.
 - ▶ Працювати таким чином, як це описано у даній інструкції з експлуатації.

4.8 Засоби для чищення

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ


- Якщо засоби для чищення контактують зі шкірою або очима, можуть виникнути подразнення шкіри або очей.
 - ▶ Дотримуватись інструкції з експлуатації засобів для чищення.
 - ▶ Уникати контакту із засобами для чищення.
 - ▶ Якщо відбувається контакт із шкірою: ушкоджені ділянки шкіри промити великою кількістю води та милом.
 - ▶ Якщо відбувається контакт із очима: очі мінімум 15 хвилин промити великою кількістю води та звернутись до лікаря.
- Не правильно підібрані засоби для чищення можуть пошкодити мийку високого тиску або поверхню об'єкту, який підлягає чищенню та зашкодити навколишньому середовищу.
 - ▶ Використовувати лише ті засоби для чищення, які допущені для використання із мийкою високого тиску.
 - ▶ Дотримуватись інструкції з експлуатації засобів для чищення.
 - ▶ Якщо щось незрозуміло: слід звернутися до спеціалізованого дилера STIHL.

4.9 Під'єднання подачі води

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Коли важіль пістолета-розпилувача відпускається, у шлангу для води виникає зворотній удар. Через зворотній удар забруднена вода може витиснутись назад у питну воду. Питна вода може бути забруднена.



- ▶ Мийку високого тиску не під'єднувати безпосередньо до мережі постачання питної води.
- ▶ Мийку високого тиску разом із відповідним переривачем зворотного потоку під'єднати до мережі питної води. Якщо питна вода протекла через клапан зворотного потоку, то вона більше не розглядається у якості питної води.
- Забруднена вода або вода із вмістом піску може пошкодити комплектуючі мийки високого тиску.
 - ▶ Використовувати чисту воду.
 - ▶ Якщо використовується забруднена або вода із вмістом піску: мийку високого тиску використовувати разом із фільтром для води.
- Якщо до мийки високого тиску подається замало води, комплектуючі мийки високого тиску можуть бути пошкоджені.
 - ▶ Повністю прикрутити водопровідний кран.
 - ▶ Переконайтесь, що до мийки високого тиску подається достатня кількість води,  19.

4.10 Під'єднання до електромережі

Контакт із електропровідними комплектуючими може виникнути у наслідок наступних причин:

- Сполучний або подовжувальний провід пошкоджений.
- Штепсельна вилка сполучного проводу або подовжувальний провід пошкоджений.
- Штепсельна розетка не інстальована.

⚠ НЕБЕЗПЕКА

- Контакт із електропровідними комплектуючими може призвести до удару струмом. Користувач може бути травмований або вбитий.
 - ▶ Переконайтесь, що сполучний провід, подовжувальний провід та їх штепсельна вилка не пошкоджені.



Якщо сполучний провід або подовжувальний провід несправний або пошкоджений:

- ▶ не торкатись місця пошкодження.
- ▶ Штепсельну вилку вийняти із штепсельної розетки.
- ▶ Не торкатись мокрими руками сполучного проводу, подовжувального проводу та їх вилок.
- ▶ Вставити сполучний провід або подовжувальний провід з розетку з захисним контактом, змонтовану належним чином.
- ▶ Підключите мийку високого тиску через вимикач захисту від струмів пошкодження (30 mA, 30 cm).
- Пошкоджений або не відповідний подовжувальний провід може призвести до удару струмом. Люди можуть бути тяжко поранені або вбиті.
 - ▶ Використовувати подовжувальний провід із необхідним поперечним перетином проводів, 19.2.
 - ▶ Використовувати подовжувальний провід, що має захист від бризок води та дозволений для приданий для зовнішнього використання.
 - ▶ Використовувати подовжувальний провід, що має такі ж властивості, як подовжувальний провід мийки високого тиску. 19.2.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Під час роботи неправильна напруга мережі або неправильна частота мережі може призвести до перевантаження мийки високого тиску. Мийка високого тиску може бути пошкоджена.
 - ▶ Переконайтесь, що напруга мережі та частота електричної мережі збігається із даними на фірмовій таблиці мийки високого тиску.
- Якщо декілька електричних пристроїв підключено до одної штепсельної розетки подовжувача, то під час роботи можуть бути перевантажені електричні деталі. Електричні деталі можуть нагрітись та викликати пожежу. Можуть бути поранені або вбиті люди, а також можливі матеріальні збитки.
 - ▶ Мийку високого тиску підключати до штепсельної розетки поодиноці.
 - ▶ Мийку високого тиску не підключати до блоку розеток.
- Неправильно прокладений сполучний або подовжувальний провід може бути пошкоджений, а люди можуть об нього спітнутись. Люди можуть бути травмовані, а сполучний або подовжувальний провід може бути пошкоджений.
 - ▶ Сполучний та подовжувальний провід укласти таким чином, щоб був виключений їх контакт з струмом води.
 - ▶ Прокладати та позначати сполучний та подовжувальний провід так, щоб люди не спіткнулись.
 - ▶ Прокладати сполучний та подовжувальний провід так, щоб вони не були натягнуті або скручені.
 - ▶ Прокладати сполучний та подовжувальний провід так, щоб вони не були пошкоджені, зігнуті, роздавлені або перетерті.
 - ▶ Захищайте сполучний та подовжувальний провід від спеки, нагрівання та хімікатів.
 - ▶ Сполучний та подовжувальний провід укласти на суху підставку.

- Під час роботи подовжувальний провід нагрівається. Якщо тепло не може виводитись, це може призвести до пожежі.
 - ▶ При використанні кабельного барабану: Повністю розмотати кабельний барабан.

4.11 Транспортування

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Під час транспортування мийка високого тиску може перевертатись та рухатись. Люди можуть бути травмовані, також можливі матеріальні збитки.
 - ▶ Заблокувати важіль пістолета-розпилювача.



- ▶ Мийку високого тиску вимкнути.

- ▶ Штепсельну вилку мийки високого тиску вийняти із розетки.



- ▶ Набір для розпилювання зафіксувати таким чином, щоб він не міг перевернутися та рухатись.

- ▶ Мийку високого тиску зафіксувати стяжними ременями або сіткою таким чином, щоб вона не могла перевернутися та рухатись.

- При температурі нижче 0°C вода може замерзнути у комплектуючих мийки високого тиску. Мийка високого тиску може бути пошкоджена.

- ▶ Спорожнити високонапірний шланг та розбризкувач.



- ▶ Якщо мийка високого тиску не може транспортуватись із захистом від морозу: мийку високого тиску захистити засобом для захисту від морозу на основі гліколю.

4.12 Зберігання

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Діти можуть не розпізнати та не оцінити небезпеку від мийки високого тиску. Діти можуть бути тяжко травмовані
 - ▶ Зафіксувати важіль пістолета-розпилювача.



- ▶ Вимкніть мийку високого тиску.

- ▶ Штепсельну вилку мийки високого тиску вийняти із штепсельної розетки.

- ▶ Мийку високого тиску зберігати поза зоною досяжності дітей

- Електричні контакти мийки високого тиску і металеві деталі під дією вологи можуть роз'їдатись корозією. Мийка високого тиску може бути пошкоджена.
 - ▶ Зберігати мийку високого тиску чистою та сухою.

- Воді при температурі нижче 0 °C може замерзати всередині частин мийки високого тиску. Мийка високого тиску може бути пошкоджена.

- ▶ Спорожнювати високонапірний шланг та пристрій для розпилення.



- ▶ При неможливості зберігання мийки високого тиску при температурах вище 0 °C: захищати мийку високого тиску антифризом на базі гліколю.

4.13 Чищення, технічне обслуговування та ремонт

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо під час чищення, технічного обслуговування або ремонту штепсельна вилка встромлена у штепсельну розетку, мийка високого тиску може ненавмисно увімкнутись. Люди можуть бути тяжко травмовані, також можливі матеріальні збитки.

- ▶ Заблокувати важіль пістолета-розпилювача.



- ▶ Мийку високого тиску вимкнути.

- ▶ Штепсельну вилку мийки високого тиску вийняти із розетки.

- Гострі засоби для чищення, чищення за допомогою потоку води або гострих предметів можуть пошкодити мийку високого тиску. Якщо мийка високого тиску не правильно чиститься, комплектуючі більше не можуть правильно функціонувати та система безпеки не спрацьовує. Люди можуть бути тяжко травмовані.

- ▶ Мийку високого тиску чистити таким чином, як це описано у даній інструкції з експлуатації.

- Якщо мийка високого тиску обслуговується або ремонтується не правильно, комплектуючі тоді більше не можуть правильно функціонувати та система безпеки не спрацьовує. Люди можуть бути тяжко поранені або вбиті.

- ▶ Мийку високого тиску не обслуговувати та не ремонтувати самостійно.

- ▶ Якщо сполучний кабель несправний або пошкоджений: сполучний кабель віддати у ремонт спеціалізованому дилеру.

- ▶ Якщо мийка високого тиску потребує технічного обслуговування або ремонту: звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.

5 Інструкції з техніки безпеки - приладдя

5.1 Подовжувач струменевої трубки, очищувач поверхонь, набір для чищення трубок, загнута струменева трубка та кутова насадка

Подовжувач струменевої трубки

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Подовжувач струменевої трубки підвищує реакційні сили. Через реакційні сили, що виникають, користувач може втратити контроль над розбризкувачем. Користувач може бути тяжко поранений або вбитий, а також можливі матеріальні збитки.

- ▶ Використовувати лише один подовжувач струменевої трубки.

- ▶ Пістолет-розпилювач тримати обома руками.

- ▶ Працювати таким чином, як це описано у даній інструкції з експлуатації.

Мийка для прибирання поверхонь

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Струмінь води може поранити користувача.



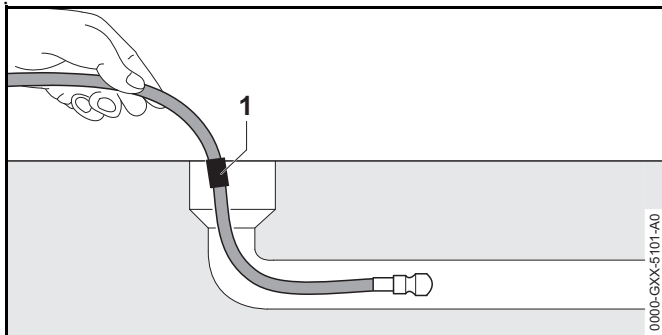
- ▶ Не братись рукою під очищувачем поверхонь.

- ▶ Очищувач поверхонь тримати та вести таким чином, як це описано у інструкції з експлуатації очищувача поверхонь.

Набір для чистки труб

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Шланг для очищення труб підвищує реакційні сили. Якщо важіль пістолета-розпилювача натиснутий та шланг для очищення труб знаходиться за межами труби, шланг для очищення труб може неконтрольовано підкидатись. Користувач може втратити контроль над шлангом для очищення труб. Користувач може бути тяжко поранений або вбитий, а також можливі матеріальні збитки.



- ▶ Спочатку увімкнути мийку високого тиску та важіль пістолета-розпилювача натискати лише тоді, коли шланг для чищення труб введений у трубу до позначки (1).
- ▶ Якщо позначку на шлангу для чищення труб при вийманні видно:
 - Відпустити важіль пістолета-розпилювача
 - Мийку високого тиску вимкнути
 - Закрити водопровідний кран
 - Привести в дію пістолет-розпилювач: тиск води падає.
 - Заблокувати важіль пістолета-розпилювача.
- Всередині великої труби шланг для чищення труб може змінити напрямок та знову вийти із отвору труби. Користувач може втратити контроль над шлангом для

6 Приведення мийки високого тиску у готовність до роботи

очищення труб. Користувач може бути тяжко поранений або вбитий, а також можливі матеріальні збитки.

- ▶ Стежити за трубою.
- ▶ Якщо насадка шлангу для очищення труб виходить із труби:
 - Відпустити важіль пістолета-розпилювача
 - Заблокувати важіль пістолета-розпилювача
 - Мийку високого тиску вимкнути

Загнута струменева трубка та кутова насадка










⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Загнута струменева трубка та кутова насадка збільшують бокові реакційні сили. Через реакційні сили, що виникають, користувач може втратити контроль над розбризкувачем. Користувач може бути тяжко поранений або вбитий, а також можливі матеріальні збитки.
- ▶ Використовувати лише один подовжувач струменевої трубки.
- ▶ Пістолет-розпилювач тримати обома руками.

6 Приведення мийки високого тиску у готовність до роботи**6.1 Приведення мийки високого тиску у робочий стан**

Перед кожним початком роботи потрібно здійснити наступні кроки:

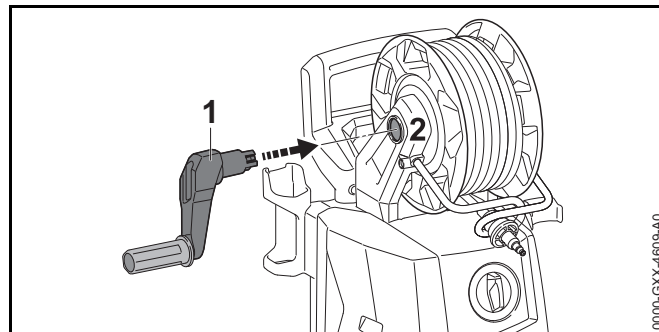
- ▶ Переконайтесь в тому, що мийка високого тиску, високонапірний шланг, муфта шланга та сполучний провід знаходяться у технічно безпечному стані. 4.6.
- ▶ Очистити мийку високого тиску 15.

- ▶ У разі використання водяного фільтра: Перевірити забруднення водяного фільтра очистити у разі забруднення.  15.4.
- ▶ Встановити мийку високого тиску на твердій та рівній основі так, щоб вона не зсунулась та не впала.
- ▶ Повністю розмотати високонапірний шланг з барабану.  11.2.
- ▶ Зняти пістолет-розпилювач.  7.3.
- ▶ Демонтувати струменеву трубку,  7.4.
- ▶ При використанні насадки: змонтувати насадку,  7.5.
- ▶ У разі використання засобу для очищення: працювати з засобом для очищення та комплектом для розпилення,  11.5.
- ▶ У разі використання приладдя: встановити приладдя,  5.1.
- ▶ Приєднати воду,  8.
- ▶ Виконати електричне підключення мийки високого тиску,  9.1.
- ▶ Якщо ці операції неможливо виконати: Не використовувати мийку високого тиску та звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.

7 Збірка мийки високого тиску

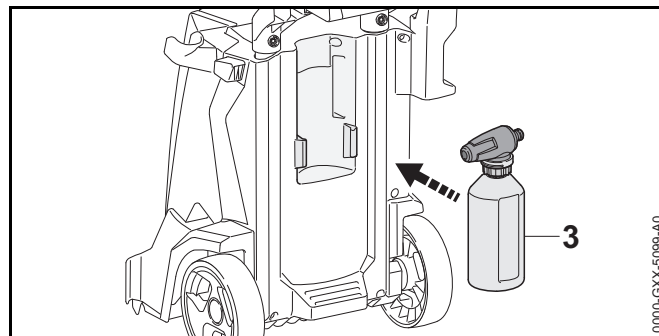
7.1 Збирання мийки високого тиску

Встановлення воротка

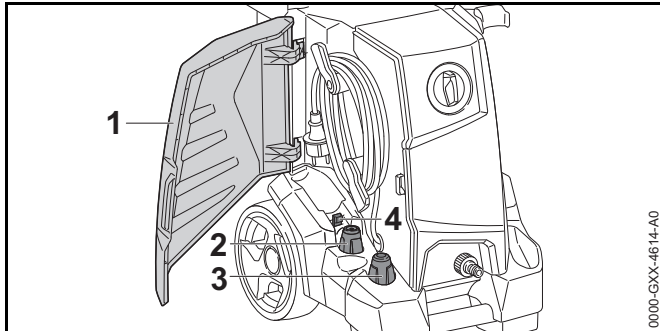


- ▶ Засунути вороток (1) у отвір (2).
Вороток (2) фіксується з клацанням.

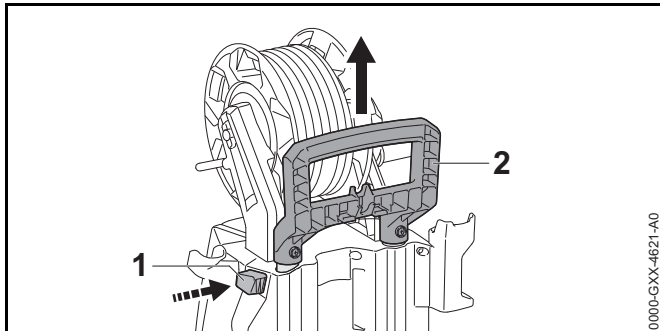
Встановлення комплекту для розпилення



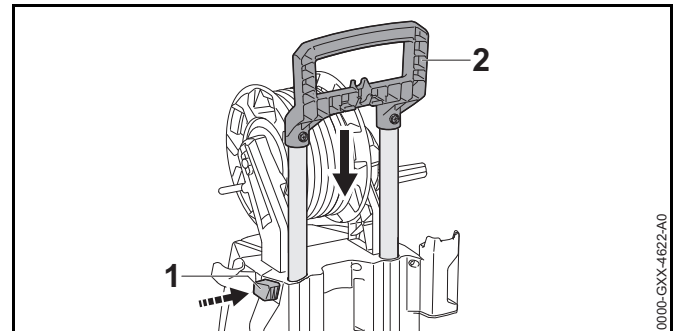
- ▶ Встановити комплект для розпилення (1).

Встановити насадки та голку для очищення.

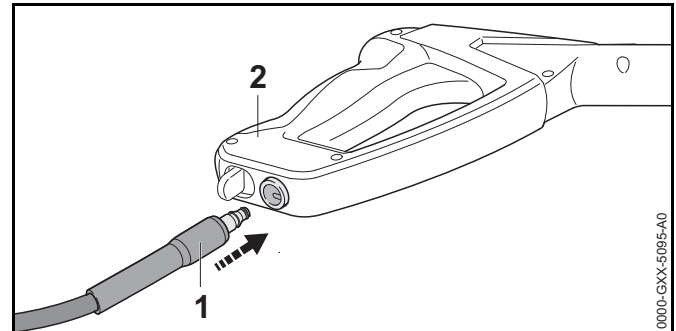
- ▶ Відкрити кришку (1).
- ▶ Встановити плоскоструменеву насадку (2) та роторну насадку (3).
- ▶ Встановити голку для очищення (4).

7.2 Витягування да засування ручки**7.2.1 Витягування рукоятки**

- ▶ Натиснути кнопку фіксації (1) та витягнути рукоятку (2).
- ▶ Відпустити кнопку фіксації (1) та витягати рукоятку (2) до фіксації з клацанням.

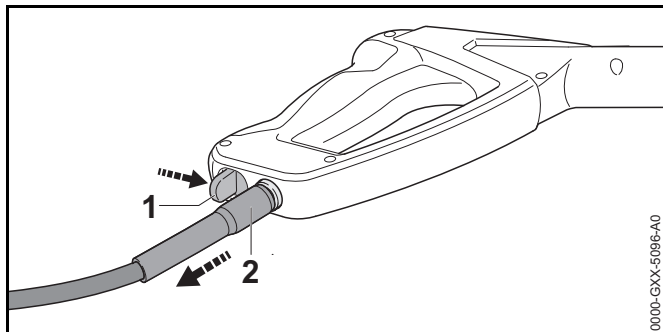
7.2.2 Засування рукоятки

- ▶ Натиснути кнопку фіксації (1) та засунути рукоятку (2).
- ▶ Відпустити кнопку фіксації (1) та засувати рукоятку (2) до фіксації з клацанням.

7.3 Монтаж та демонтаж пістолета-розпилювача**7.3.1 Встановлення пістолета-розпилювача**

- ▶ Засунути патрубок (1) у пістолет-розпилювач (2). Патрубок (2) фіксується з клацанням.
- ▶ Якщо патрубок важко засунути у пістолет-розпилювач (2): Змастити ущільнення на патрубку (1) арматурним мастилом.

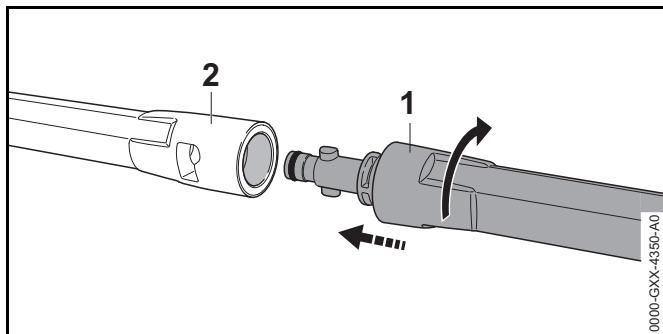
7.3.2 Зняття пістолета-розпилювача.



- ▶ Натиснути стопорний важіль (1) та тримати його натиснутим.
- ▶ Зняти патрубок (2).

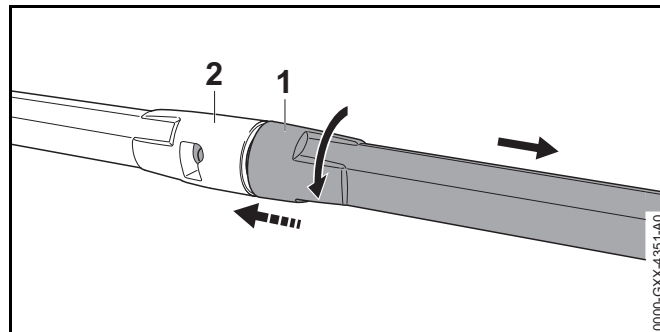
7.4 Монтаж та демонтаж струменевої трубки

7.4.1 Монтаж струменевої трубки



- ▶ Струменеву трубку (1) ввести у пістолет-розпилювач (2).
- ▶ Струменеву трубку (1) повертати до тих пір, поки вона не зафіксується.
- ▶ Якщо струменева трубка (1) важко вводиться у пістолет-розпилювач (2): ущільнення на струменевій трубці (1) змастити мастилом для арматури.

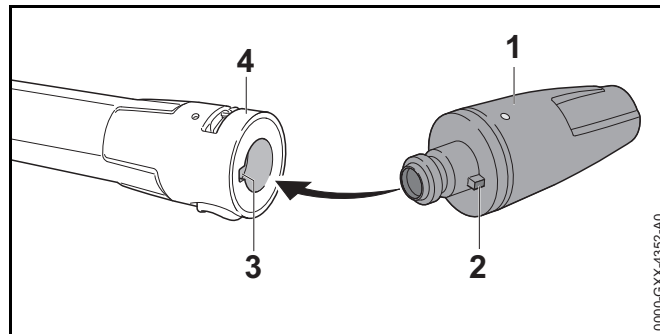
7.4.2 Демонтаж струменевої трубки



- ▶ Струменеву трубку (1) та пістолет-розпилювач (2) стиснути та повернути до упору.
- ▶ Струменеву трубку (1) та пістолет-розпилювач (2) роз'єднати.

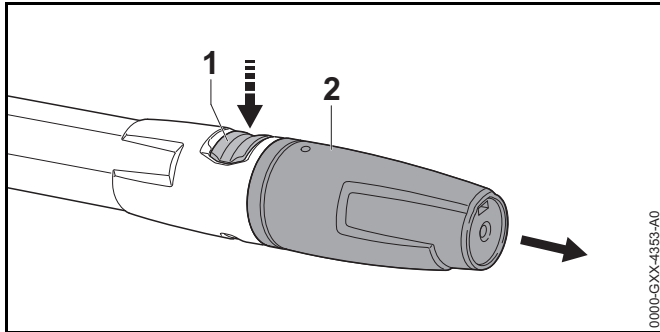
7.5 Монтаж та демонтаж насадки

7.5.1 Монтаж насадки



- ▶ Якщо монтується плоскоструменева насадка: насадку (1) встановити таким чином, щоб виступ (2) збігався із виїмкою (3) струменевої трубки (4).
- ▶ Насадку (1) натиснути у струменеву трубку (4). Насадка (1) фіксується зі звуком.
- ▶ Якщо насадка (1) важко вводиться у пістолет-розпилювач (4): ущільнення на насадці (1) змастити мастилом для арматури.

7.5.2 Демонтаж насадки



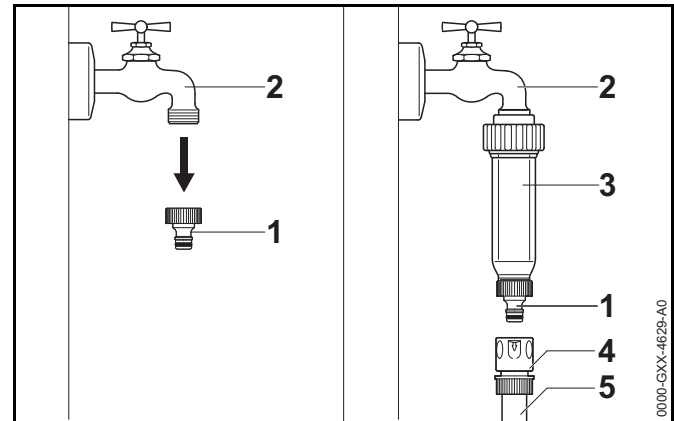
- ▶ Натиснути фіксатор (1) та тримати натиснутим.
- ▶ Насадку (2) вийняти.

8 Під'єднання до джерела води

8.1 Під'єднання фільтра для води

Якщо мийка високого тиску експлуатується із використанням води, що містить пісок, або води із цистерн, між водопровідним краном та шлангом для води повинен бути приєднаний фільтр для води. Фільтр для води фільтрує пісок та бруд у воді і таким чином захищає комплектуючі мийки високого тиску від пошкодження.

Фільтр для води може додаватись до мийки високу, у залежності від ринку.



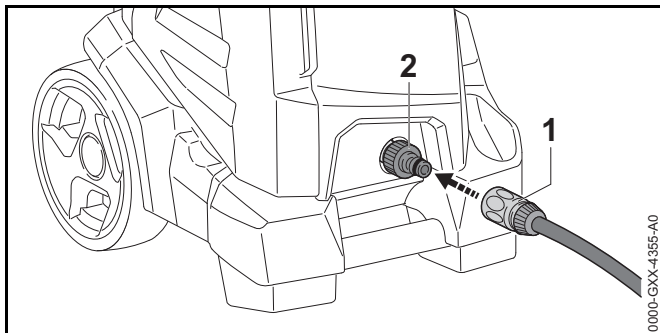
- ▶ Штуцер (1) відкрутити від водопровідного крану (2).
- ▶ Фільтр для води (3) прикрутити до водопровідного крану (2) та вручну щільно затягнути.
- ▶ Штуцер (1) прикрутити до фільтра для води (3) та вручну щільно затягнути.
- ▶ Шлангову муфту (4) шлангу для води (5) одягти на штуцер (1).

8.2 Приєднання мийки високого тиску до мережі водопостачання

Приєднання водяного шлангу

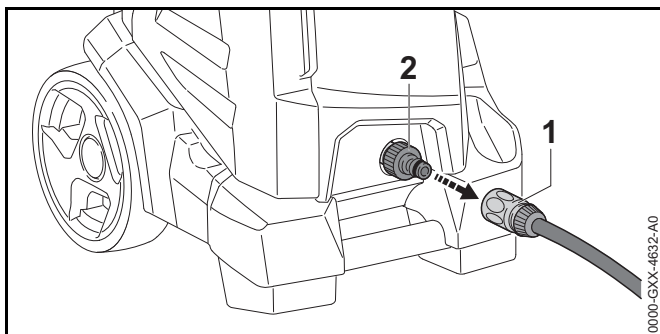
Водяний шланг повинен відповідати таким вимогам:

- Діаметр водяного шланга 1/2" (13 мм).
- Довжина водяного шланга 10 - 25 м.
- ▶ Приєднати водяний шланг до водяного крану.
- ▶ Повністю відкрити водяний кран та промити водяний шланг водою.
Пісок та бруд вимиваються з шланга. Повітря виходить з водяного шланга.
- ▶ Закрити кран для води



- ▶ Насунути муфту (1) патрубку (2)
Муфта (1) фіксується з клацанням.
- ▶ Повністю відкрити кран води.
- ▶ Якщо струменева трубка встановлена на пістолет-розпилювач: Демонтувати струменеву трубку.
- ▶ Тримати натиснутим важіль пістолета розпилювача до и, поки з пістолета не буде виходити рівномірний струмінь води.
- ▶ Відпустити важіль пістолета-розпилювача.
- ▶ Зафіксувати важіль пістолета-розпилювача.
- ▶ Встановити струменеву трубку.
- ▶ Встановити насадку.

Зняти водяний шланг.

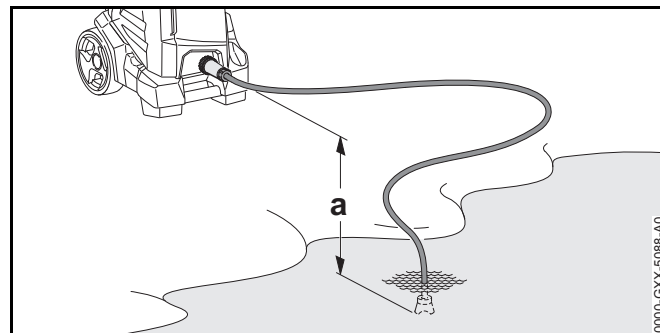


- ▶ Закрити кран для води
- ▶ Для відпускання муфти: потягнути кільце (1) або повернути його та тримати.

- ▶ Зняти муфту з патрубку (2).

8.3 Приєднання мийки високого тиску до іншого джерела води

Мийка високого тиску може всмоктувати воду з дощових бочок, цистерн а також проточних та стоячих водоймищ.



Для можливості всмоктування води різниця висот мийки високого тиску та джерела води не повинна перевищувати висоти всмоктування (а). 19.1.

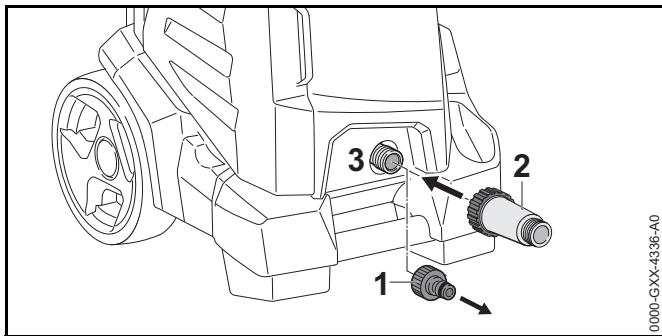
Необхідно використовувати відповідний комплект для всмоктування STIHL. В комплекті для всмоктування є шланг для води з спеціальною муфтою.

Відповідний комплект для всмоктування може додаватись до мийки високого тиску (залежно від її марки).

Під'єднання водяного фільтра

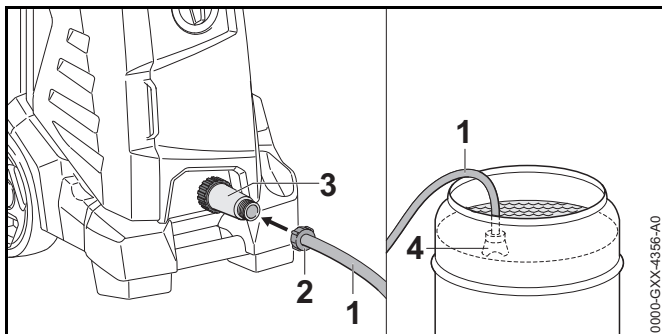
При роботі мийки високого тиску з водою з піском з дощових бочок, цистерн а також проточних та стоячих водоймищ необхідно між шлангом для води та мийкою високого тиску встановити водяний фільтр.

Водяний фільтр може додаватись до мийки високого тиску (залежно від її марки).



- ▶ Відкрутити патрубок (1)
- ▶ Завернути водяний фільтр (2) на патрубок (3) та щільно затягнути від руки.

Під'єднання шлангу для подачі води



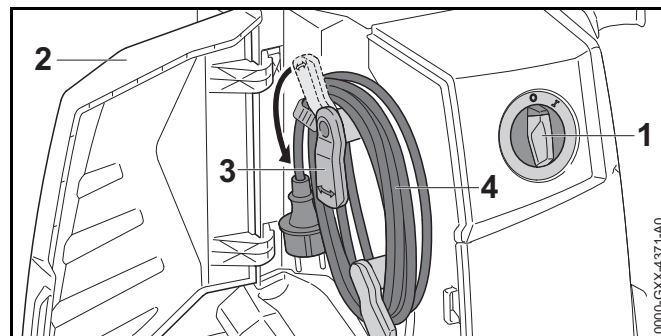
- ▶ Наповнити водяний шланг (1) водою так, щоб в ньому більше не було повітря.
- ▶ Завернути муфту (2) на приєднувальний штуцер водяного фільтра (3) та щільно затягнути від руки.
- ▶ Повісити всмоктувальний дзвін (4) на джерело води так, щоб дзвін (4) не торкався дна.
- ▶ У разі приєднання пістолета-розпилювача до шлангу високого тиску: зніміть пістолет-розпилювач.
- ▶ Тримайте шланг високого тиску в напрямку на низ.
- ▶ Увімкніть мийку високого тиску та почекайте, поки з шлангу високого тиску не буде виходити рівномірний струмінь води.

9 Мийку високого тиску під'єднати до електромережі.

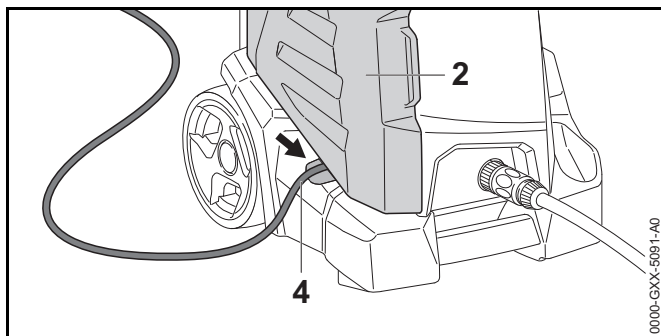
- ▶ Вимкніть мийку високого тиску.
- ▶ Встановіть пістолет-розпилювача на шланг високого тиску.
- ▶ Натиснути важіль пістолета-розпилювача та тримати його натиснутим.
- ▶ Увімкніть мийку високого тиску.

9 Мийку високого тиску під'єднати до електромережі.

9.1 Електричне підключення мийки високого тиску



- ▶ Встановити обертовий перемикач (1) у положення 0.
- ▶ Відкрити кришку (2).
- ▶ Повернути тримач (3) униз.
- ▶ Зняти сполучний провід (4).

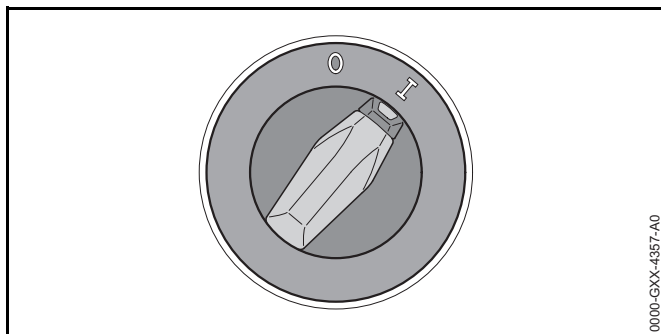


- ▶ Покласти сполучний провід (4) у поглиблення.
- ▶ Закрити кришку (2).
- ▶ Вставити штепсельну вилку сполучного проводу (4) у правильно змонтовану штепсельну розетку.

10 Вмикання та вимикання мийки високого тиску

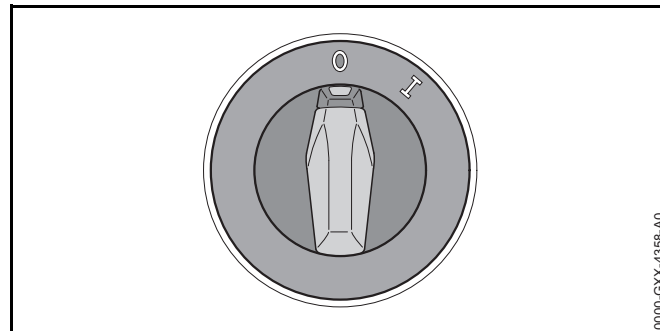
10.1 Вмикання мийки високого тиску

При вмиканні мийки високого тиску у несприятливих умовах електричної мережі з імпедансом мережі більше 0,15 Ом можливі коливання напруги. Ці коливання напруги можуть негативно впливати на інших приєднаних споживачів.



- ▶ Встановити обертовий перемикач в положення I.

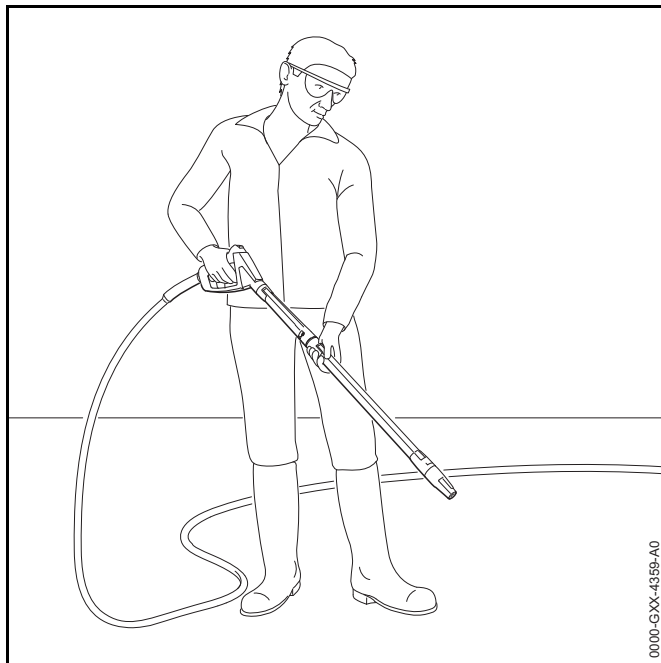
10.2 Вимикання мийки високого тиску



- ▶ Встановити обертовий перемикач в положення 0.

11 Робота із використанням мийки високого тиску

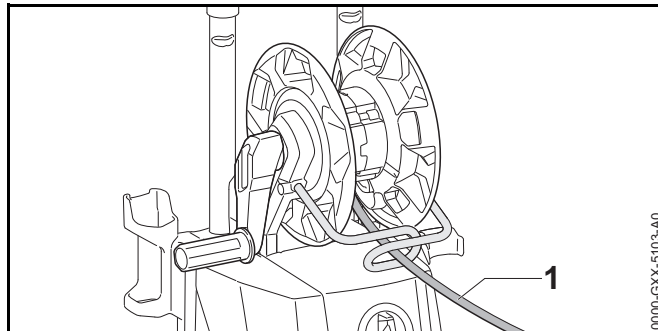
11.1 Яким чином потрібно тримати та вести пістолет-розпилювач



0000-GXX-4356-A0

- ▶ Пістолет-розпилювач однією рукою тримати за рукоятку таким чином, щоб великий палець обхоплював рукоятку.
- ▶ Струменеву трубку іншою рукою утримувати таким чином, щоб великий палець обхоплював струменеву трубку.
- ▶ Насадку спрямовувати на землю.

11.2 Розмотування високонапірного шлангу



0000-GXX-5103-A0

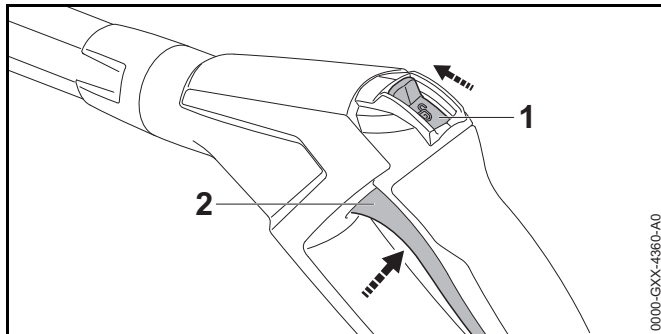
ПОПЕРЕДЖЕННЯ


При відпусканні важеля пістолета-розпилювача в високонапірному шлангу виникає зворотний удар. Під дією зворотного удару високонапірний шланг розтягається. Якщо високонапірний шланг не повністю розмотаний з барабану, то шланг не має місця для розтягання та може бути пошкодженим. Вода може неконтрольовано виходити назовні під високим тиском. Люди можуть бути тяжко травмовані, також можливі матеріальні збитки.

- ▶ Повністю розмотати високонапірний шланг.
- ▶ Повністю розмотати високонапірний шланг (1).

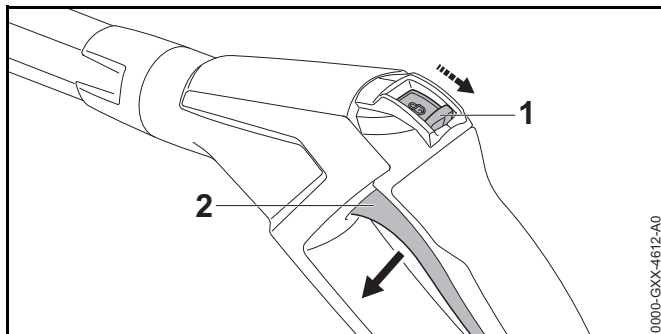
11.3 Важіль пістолета-розпилювача натиснути та зафіксувати


Натиснути важіль пістолета-розпилювача.



- ▶ Фіксаторний важіль (1) змістити у положення .
- ▶ Натиснути важіль (2) та тримати натиснутим. Високонапірний насос автоматично вмикається та вода виходить із насадки.

Заблокувати важіль пістолета-розпилювача.



- ▶ Відпустити важіль (2). Високонапірний насос автоматично вимикається та вода більше виходить із насадки. Мийка високого тиску далі залишається увімкненою.
- ▶ Фіксаторний важіль (1) змістити у положення .

11.4 Чистка

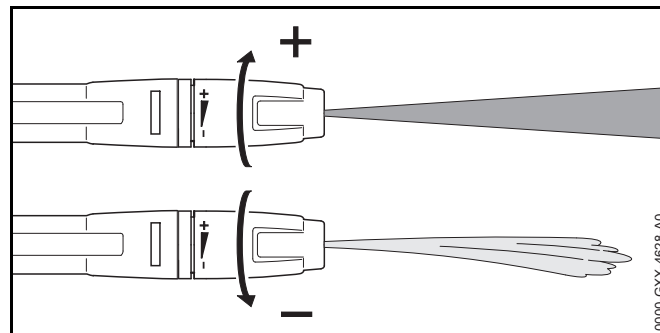
У залежності від застосування можна працювати із наступними насадками:

- Плоскоструменева насадка: плоскоструменева насадка підходить для чищення великих поверхнь.
- Роторна насадка: роторна насадка підходить для видалення сильного забруднення.

У випадку коли потрібно видалити сильне забруднення, можна працювати на невеликій відстані.

На великій відстані роботи виконуються, коли потрібно почистити наступні поверхні:

- лаковані поверхні
- поверхні із деревини
- поверхні із гуми



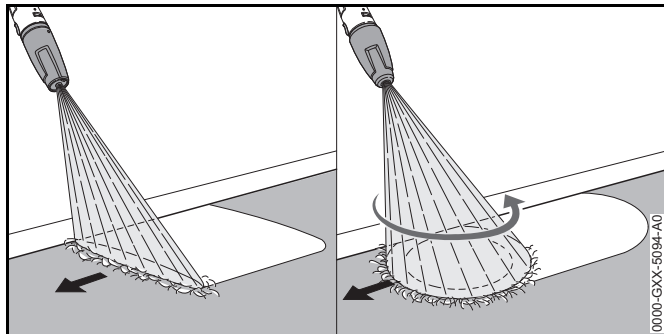
Плоскоструменева насадка може регулюватись.

Коли плоскоструменева насадка повертається у напрямку +, підвищується робочий тиск.

Коли плоскоструменева насадка повертається у напрямку -, робочий тиск падає.

- ▶ Потік води спрямувати на непомітне місце на поверхні та перевірити, щоб не пошкоджувалась поверхня.
- ▶ Відстань насадки до поверхні, яка підлягає чищенню, обирати таким чином, щоб очищувана поверхня не пошкоджувалась.

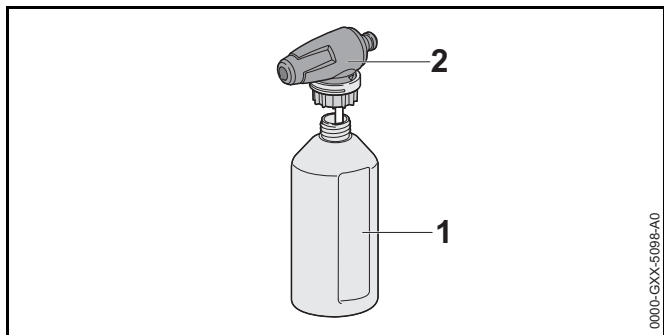
- ▶ Плоскоструменеву насадку відрегулювати таким чином, щоб очищувана поверхня не пошкоджувалась.



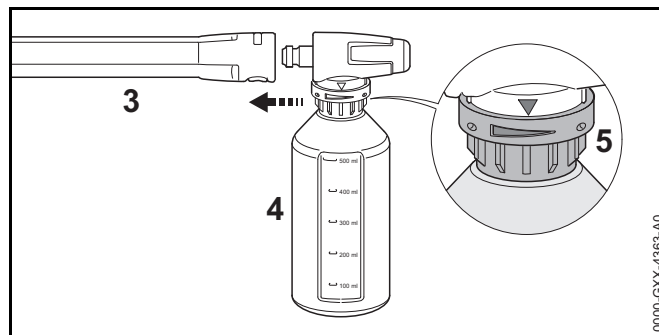
- ▶ Розбризкувач рухати рівномірно вздовж очищуваної поверхні.
- ▶ Повільно та під контролем йти вперед.

11.5 Робота з засобом для очищення

Засіб для очищення підвищує очищувальну дію води. Необхідно використовувати комплект для розпилення STIHL, що входить в комплект приладдя мийки.



- ▶ Дозуйте та використовуйте засіб для очищення так, як це описано у інструкції з його використання.
- ▶ Налийте у пляшку (1) щонайбільше 500 мл. засобу для очищення.
- ▶ Завернути розпилювальне сопло (2) на пляшку (1) та щільно затягнути від руки.

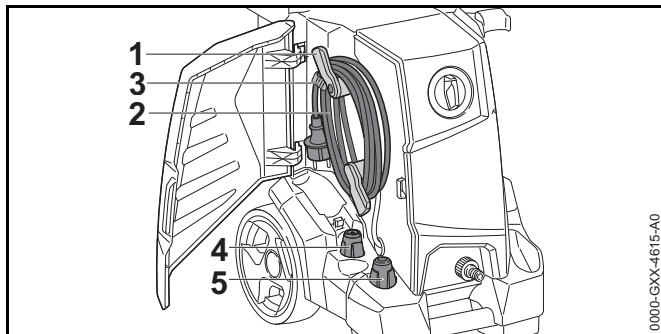


- ▶ Якщо насадка встановлена на струменевій трубці (3): зняти насадку.
- ▶ Встановити розпилювальний комплект (4) на струменеву трубку (3).
- ▶ Повернути регульовальне кільце (5) для встановлення бажаного дозування.
 - ▶ Обертання регульовального кільця у напрямку +: кількість засобу для очищення, що додається, збільшується.
 - ▶ Обертання регульовального кільця у напрямку -: кількість засобу для очищення, що додається, зменшується.
- ▶ Сильно забруднені поверхні перед чищення розмочити водою.
- ▶ Натиснути важіль пістолета-розпилювача та розпиляти засіб для очищення на поверхню, яку ви очищуєте.
- ▶ Миючі засоби наносити знизу вгору та не залишати висихати.
- ▶ Зняти комплект для розпилення.
- ▶ Встановити насадку.
- ▶ Очистити поверхню.

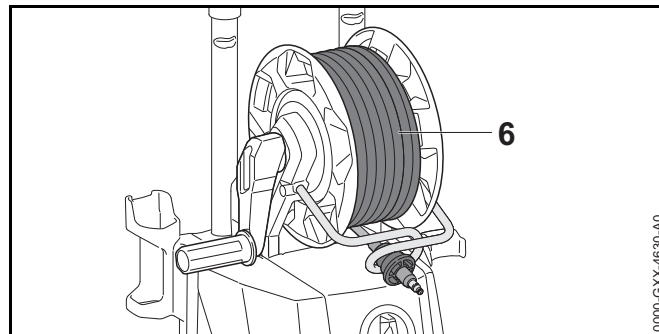
12 Після закінчення роботи

12.1 Після закінчення роботи

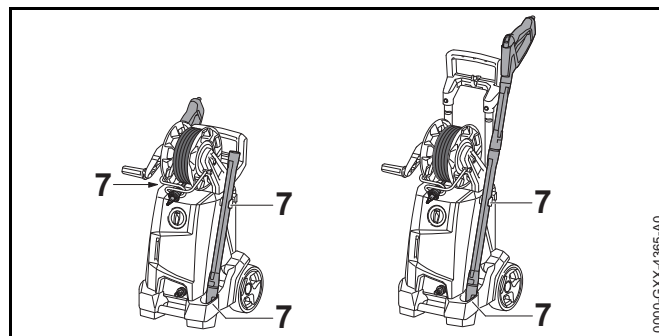
- ▶ Вимкнути мийку високого тиску та витягнути вилку з розетки.
- ▶ Якщо мийка високого тиску приєднана до водопровідної мережі: закрити кран для води
- ▶ натиснути важіль пістолета-розпилювача. Тиск води зменшується.
- ▶ Зафіксувати важіль пістолета-розпилювача.
- ▶ Відокремити мийку високого тиску від джерела води.
- ▶ Зняти шланг для води.
- ▶ Зняти насадку та струменеву трубку та очистити їх.
- ▶ Демонтувати пістолет-розпилювач та злити з нього залишок води.
- ▶ Очистити мийку високого тиску.



- ▶ Повернути тримач (1) угору.
- ▶ Намотати сполучний провід (2) на тримач (1).
- ▶ Закріпити сполучний провід (2) затискачем (3).
- ▶ Встановити плоскоструменеву насадку (4) або роторну насадку (5).



- ▶ Рівномірно намотати високонапірний шланг (6).



- ▶ Зберігати пристрій для розпилення в тримачах (7) мийки високого тиску.

12.2 Захист мийки високого тиску антифризом

Якщо транспортування або зберігання мийки високого тиску при температурах вище 0 °C не може бути гарантовано, то необхідно захистити мийку високого тиску антифризом на базі гліколю. Антифриз перешкоджає замерзанню води в мийці високого тиску та її пошкодженню.

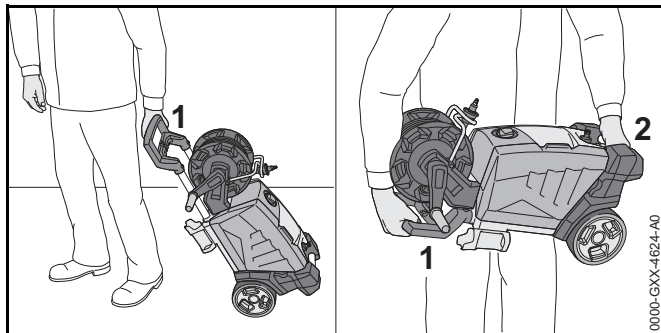
- ▶ Демонтувати струменеву трубку.
- ▶ Приєднати до мийки високого тиску якомога коротший шланг.
Чим коротший шланг, тим менше антифризу потрібно.
- ▶ Змішайте антифриз так, як це описано у інструкції з використання антифризу.

- ▶ Залийте антифриз у чисту посудину.
- ▶ Занурити шланг для води у посудину з антифризом.
- ▶ Натиснути важіль пістолета-розпилювача та тримати його натиснутим.
- ▶ Увімкніть мийку високого тиску.
- ▶ Тримати важіль пістолета-розпилювача доти, поки з пістолета не буде виходити рівномірний струмінь з антифризом, після чого направте пістолет у посудину.
- ▶ Натиснути важіль пістолета-розпилювача та відпустити його декілька разів.
- ▶ Вимкнути мийку високого тиску та витягнути вилку з розетки.
- ▶ Зняти пістолет-розпилювач та шланг для води та злити антифриз у посудину.
- ▶ Зберігати та утилізувати антифриз відповідно до діючих екологічних вимог.

13 Транспортування

13.1 Транспортування мийки високого тиску

- ▶ Вимкнути мийку високого тиску та витягнути вилку з розетки.
- ▶ Спорожнити бак миючого засобу або зафіксувати його так, щоб він не перекинувся та не рухався.



- ▶ Якщо ви хочете тягнути мийку високого тиску: тягніть мийку високого тиску за рукоятку (1).

- ▶ Якщо ви хочете нести мийку високого тиску: Несіть мийку високого тиску за рукоятку (1) та ручку для транспортування (2).
- ▶ У разі транспортування мийки високого тиску в автомобілі забезпечте виконання таких вимог:
 - мийка високого тиску стоїть вертикально або лежить на задній стороні.
 - Мийка високого тиску зафіксована ременями для транспортування, іншими ременями або сіткою так, що вона не може впасти та рухатись.
 - При неможливості транспортування мийки високого тиску при температурах вище 0 °C: захищати мийку високого тиску антифризом.

14 Зберігання

14.1 Зберігання мийки високого тиску

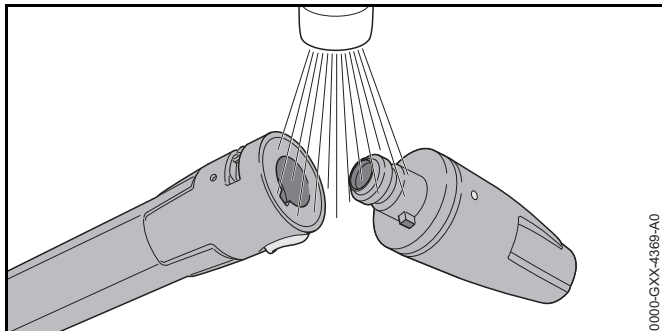
- ▶ Мийку високого тиску вимкнути та штепсельну вилку вийняти із розетки.
- ▶ Мийку високого тиску зберігати таким чином, щоб виконувались наступні умови:
 - Мийка високого тиску знаходиться поза зоною досяжності дітей.
 - Мийка високого тиску чиста та суха.
 - Мийка високого тиску знаходиться у закритому приміщенні.
 - Мийка високого тиску знаходиться у діапазоні температур вище 0°C.
 - Якщо мийка високого тиску не може зберігатись із захистом від морозу: мийку високого тиску захистити засобом від обмерзання.

15 Чистка

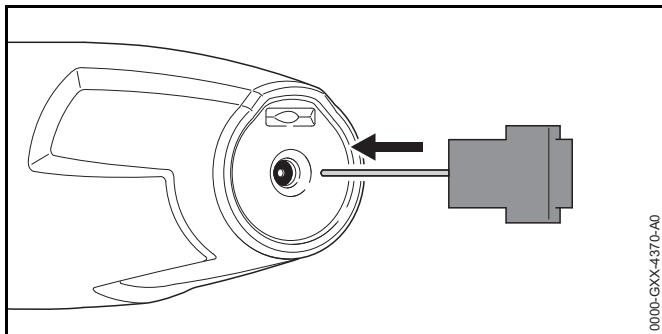
15.1 Чищення мийки високого тиску та приладдя

- ▶ Мийку високого тиску вимкнути та штепсельну вилку вийняти із розетки.
- ▶ Мийку високого тиску, високонапірний шланг, пістолет-розпилювач та приладдя почистити вологою серветкою.
- ▶ Штуцера та муфти на мийці високого тиску, високонапірному шлангу та пістолеті-розпилювачі почистити вологою серветкою.

15.2 Чищення насадки та струменевої трубки

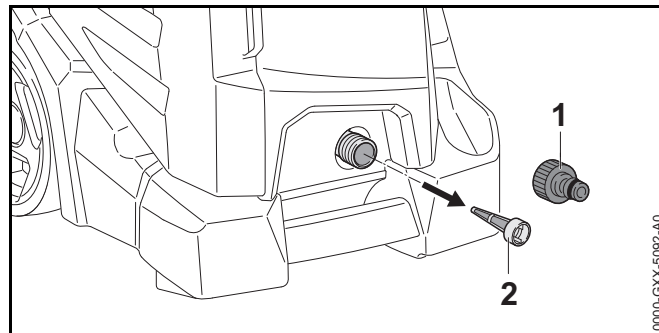


- ▶ Насадку та струменеву трубку промити під проточною водою та просушити серветкою.



- ▶ Якщо насадка забилася: насадку почистити голкою для чищення.

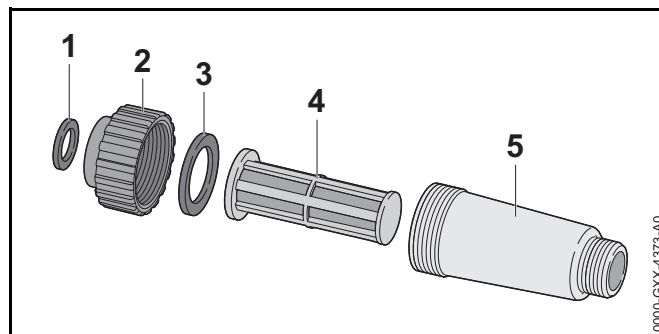
15.3 Чистка фільтра на подачі води



- ▶ Відкрутити патрубок (1) для приєднання води.
- ▶ Витягнути фільтр подачі води (2) з приєднання для води.
- ▶ Промити фільтр подачі води (2) проточною водою.
- ▶ Вставити фільтр подачі води (2) у приєднання для води.
- ▶ Завернути патрубок (1) та щільно затягнути його від руки.

15.4 Чистка фільтру для води

Фільтр для води для проведення чищення повинен розбиратись.



- ▶ Вийняти ущільнення (1) із кріплення (2).
- ▶ Кріплення (2) відкрутити від корпусу фільтра (5).
- ▶ Вийняти ущільнення (3) із кріплення (2).
- ▶ Вийняти фільтр (4) із корпусу фільтра (5).
- ▶ Ущільнення (1 та 3), кріплення (2) та фільтр (4) промити під проточною водою.
- ▶ Ущільнення (1 та 3) змастити мастилом для арматури.
- ▶ Фільтр для води знову зібрати.

16 Технічне обслуговування

16.1 Інтервали технічного обслуговування

Інтервали технічного обслуговування залежать від умов навколишнього середовища та умов роботи. Компанія STIHL рекомендує наступні інтервали технічного обслуговування:

Щомісяця

- ▶ Почистити фільтр на подачі води.

17 Ремонт

17.1 Ремонт мийки високого тиску

Користувач не може самостійно ремонтувати мийку високого тиску та приладдя.

- ▶ Якщо мийка високого тиску або приладдя пошкоджені: мийку високого тиску або приладдя не використовувати та звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.

18 Усунення неполадок

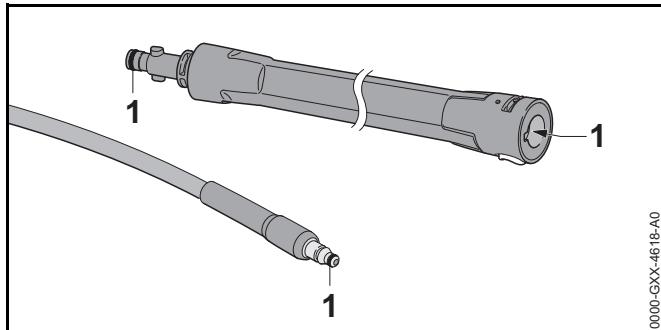
18.1 Усунення несправностей мийки високого тиску

Неполадка	Причина	Усунення
Мийка високого тиску не вмикається, хоча натиснутий важіль пістолета-розпилювача.	Штепсельна вилка сполучного проводу або подовжувального проводу не увімкнута.	▶ Встромити штепсельну вилку сполучного або подовжувального проводу.
	Спрацював лінійний захисний автомат (запобіжник) або автомат захисного вимикання. Електричний ланцюг перевантажений або пошкоджений.	▶ Встановити причину спрацювання та усунути її. Увімкнути лінійний захисний автомат або автомат захисного вимикання. ▶ Вимкнути інших електричних споживачів, приєднаних до цього електричного електричного ланцюга.
	Надто низький захист розетки.	▶ Штепсельну вилку сполучного проводу устромити у штепсельну розетку з належним захистом.  19.
	Неправильний перетин подовжувального проводу.	▶ Використовувати подовжувальний провід із достатнім поперечним перетином,  19.2
	Надто довгий подовжувальний провід.	▶ Використовувати подовжувальний провід належної довжини,  19.2
	Електродвигун надто гарячий.	▶ Вимкнути мийку високого тиску на 5 хвилин для її охолодження. ▶ Почистити насадку.
Мийка високого тиску при вмиканні не запускається. Електродвигун гудить.	Надто низька напруга електричної мережі.	▶ Натиснути важіль пістолета-розпилювача, тримати його натиснутим та увімкнути мийку високого тиску. ▶ Вимкнути інших електричних споживачів, приєднаних до цього електричного електричного ланцюга.
	Неправильний перетин подовжувального проводу.	▶ Використовувати подовжувальний провід із достатнім поперечним перетином,  19.2
	Надто довгий подовжувальний провід.	▶ Використовувати подовжувальний провід належної довжини,  19.2

Неполадка	Причина	Усунення
Мийка високого тиску вимикається під час роботи.	Штепсельна вилка сполучного проводу або подовжувального проводу була вийнята із штепсельної розетки.	▶ Встромити штепсельну вилку сполучного або подовжувального проводу.
	Спрацював лінійний захисний автомат (запобіжник) або автомат захисного вимикання. Електричний ланцюг перевантажений або пошкоджений.	▶ Встановити причину спрацювання та усунути її. Увімкнути лінійний захисний автомат або автомат захисного вимикання. ▶ Вимкнути інших електричних споживачів, приєднаних до цього електричного ланцюга.
	Надто низький захист розетки.	▶ Штепсельну вилку сполучного проводу устромити у штепсельну розетку з належним захистом. 📖 19.
	Електродвигун надто гарячий.	▶ Вимкнути мийку високого тиску на 5 хвилин для її охолодження. ▶ Почистити насадку.
Насос високого тиску весь час вмикається та вимикається без натиснення важеля пістолета-розпилювача.	Негерметичність насосу високого тиску, високонапірного шлангу або пристрою для розпилення.	▶ Віддати мийку високого тиску на перевірку спеціалізованому дилеру STIHL.
Робочий тиск коливається або зникає.	Нестача води.	▶ Повністю відкрити кран води. ▶ Забезпечити достатню кількість води.
	Насадка засмічена.	▶ Почистити насадку.
	Засмічений фільтр подачі води або водяний фільтр.	▶ Очистити фільтр подачі води або водяний фільтр.
	Негерметичність або пошкодження насосу високого тиску, високонапірного шлангу або пристрою для розпилення.	▶ Віддати мийку високого тиску на перевірку спеціалізованому дилеру STIHL.
Змінилась форма струму води.	Насадка засмічена.	▶ Почистити насадку.
	Насадка зношена.	▶ Замінити насадку.

Неполадка	Причина	Усунення
Не всмоктується додатковий миючий засіб.	Пляшка порожня.	▶ Заповнити пляшку миючим засобом.
	Засмічено сопло комплекту для розпилення.	▶ Очистити сопло комплекту для розпилення.
Важко з'єднати мийку високого тиску, високонапірний шланг, пістолет-розпилювач або струменеву трубку.	Ущільнення місць приєднання не змащені.	▶ Змастити ущільнення. 📖 18.2

18.2 Змащування ущільнень



- ▶ Змастити ущільнення (1) арматурним мастилом.

19 Технічні дані

19.1 Мийка високого тиску STIHL RE 130 PLUS

Модифікація 230 В / 50 Гц

- Запобіжник (характеристика "С" або "К"): 10 А
- Потужність яка споживається: 2,3 кВт
- Клас електричного захисту: I
- Вид електричного захисту: IPX5 (захист від струменів води з усіх напрямків)
- Робочий тиск (p): 13,5 МПа (135 бар)
- Максимальний допустимий тиск (p max.): 15 Мпа (150 бар)
- Максимальний тиск води на вході: (p in max.): 1 МПа (10 бар)
- Максимальна витрата води (Q min): 8,3 х/хвил (500 л/ год)
- Максимальна висота всмоктування: 1 м
- Максимальна температура води в режимі подавання (t in max): 40 °С

- Максимальна температура води в режимі всмоктування: 20 °С
- Розміри
 - Довжина: 400 мм
 - Ширина: 408 мм
 - Висота в робочому положенні: 925 мм
 - Висота положення для транспортування: 717 мм
- Довжина високонапірного шлангу: 9 м
- Маса (m) з встановленим приладдям: прибіл. 21 кг

Модифікація 127 В / 60 Гц

- Запобіжник (характеристика "С" або "К"): 15 А
- Потужність яка споживається: 1,4 кВт
- Клас електричного захисту: I
- Вид електричного захисту: IPX5 (захист від струменів води з усіх напрямків)
- Робочий тиск (p): 9,5 МПа (95 бар)
- Максимальний допустимий тиск (p max.): 11 МПа (110 бар)
- Максимальний тиск води на вході: (p in max.): 1 МПа (10 бар)
- Максимальна витрата води (Q min): 7,3 х/хвил (440 л/ год)
- Максимальна висота всмоктування: 0,5 м
- Максимальна температура води в режимі подавання (t in max): 40 °С
- Максимальна температура води в режимі всмоктування: 20 °С
- Розміри
 - Довжина: 400 мм
 - Ширина: 408 мм
 - Висота в робочому положенні: 925 мм
 - Висота положення для транспортування: 717 мм
- Довжина високонапірного шлангу: 9 м
- Маса (m) з встановленим приладдям: 20,1 кг

Модифікація 240 В / 50 Гц

- Запобіжник (характеристика "С" або "К"): 10 А
- Потужність яка споживається: 2,3 кВт
- Клас електричного захисту: I
- Вид електричного захисту: IPX5 (захист від струменів води з усіх напрямків)
- Робочий тиск (р): 13,5 МПа (135 бар)
- Максимальний допустимий тиск (р max.): 15 Мпа (150 бар)
- Максимальний тиск води на вході: (р in max.): 1 МПа (10 бар)
- Максимальна витрата води (Q min): 8,3 л/хвил (500 л/год)
- Максимальна висота всмоктування: 1 м
- Максимальна температура води в режимі подавання (t in max): 40 °С
- Максимальна температура води в режимі всмоктування: 20 °С
- Розміри
 - Довжина: 400 мм
 - Ширина: 408 мм
 - Висота в робочому положенні: 925 мм
 - Висота положення для транспортування: 717 мм
- Довжина високонапірного шлангу: 9 м
- Маса (m) з встановленим приладдям: 21,2 кг

19.2 Подовжуючі проводи

Якщо використовується подовжувальний провід, то він повинен мати захисний провід, а його жили залежно від напруги та довжини подовжувального проводу повинні мати мінімум такий поперечний перетин:

від 220 В до 240 В

- Довжина проводу до 20 м: AWG 15 / 1,5 мм²
- Довжина проводу від 20 м до 50 м: AWG 13 / 2,5 мм²

Від 100 В до 127 В

- Довжина проводу до 10 м: AWG 14 / 2,0 мм²
- Довжина проводу від 10 до 30 м: AWG 12 / 3,5 мм²

19.3 Рівень звуку та вібрації RE 130 PLUS

Величина К для рівня звукового тиску дорівнює 2 дБ (А).
Величина К для рівня звукового тиску дорівнює 2 дБ (А).
Величина К для значень вібрацій дорівнює 2 м/с²

– Рівень звукового тиску L_{рА} виміряний згідно EN 60335-2-79:

- Модифікація 230 В / 50 Гц: 72 дБ (А)
- Модифікація 240 В / 50 Гц: 72 дБ (А)

– Рівень потужності звуку L_{wА} виміряний згідно EN 60335-2-79:

- Модифікація 230 В / 50 Гц: 86 дБ(А)
- Модифікація 240 В / 50 Гц: 86 дБ(А)

– Величина вібрації a_h виміряна згідно EN 60335-2-79, пістолет-розпилювач: ≤ 2,5 м/с².

Дані стосовно виконання директиви роботодавців відносно рівня вібрацій 2002/44/EG див. за посиланням www.stihl.com/vib .

19.4 REACH

REACH означає розпорядження ЄС для реєстрації, оцінки та допуску хімікалій.

Інформація щодо виконання розпорядження REACH подана за посиланням www.stihl.com/reach .

19.5 Встановлена тривалість використання

Повна встановлена тривалість використання становить до 30 років.

Встановлена тривалість використання передбачає регулярне технічне обслуговування та догляд відповідно до вимог інструкції з використання.

20 Комплектуючі та приладдя

20.1 Комплектуючі та приладдя

STIHL® Дані символи позначають оригінальні комплектуючі STIHL та оригінальне приладдя STIHL.

Компанія STIHL рекомендує використовувати оригінальні запчастини STIHL та оригінальне приладдя STIHL.

Оригінальні запчастини STIHL та оригінальне приладдя STIHL можна придбати у спеціалізованих дилерів STIHL.

21 Утилізація

21.1 Утилізувати мийку високого тиску.

Інформацію стосовно утилізації можна отримати у спеціалізованого дилера STIHL.

- ▶ Мийку високого тиску, високонапірний шланг, насадки, приладдя та упаковку утилізувати згідно норм та з дотриманням правил з охорони навколишнього середовища.

22 Сертифікат відповідності нормам ЄС

22.1 Мийка високого тиску STIHL RE 130 PLUS

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Німеччина

заявляє у повній відповідальності, що

- Конструкція: Мийка високого тиску
- Фабрична марка: STIHL
- Серія: RE 130 PLUS

- Серійний номер: 4950

Відповідає вимогам стосовно виконання директив 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU, а також була розроблена та виготовлена у відповідності до дійсних за відповідною датою виробництва версій наступних норм: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11.

Для визначення виміряного та гарантованого рівня потужності звуку були виконані процедури згідно директиви 2000/14/EG, додаток V, із застосуванням норми ISO 3744.

- Вимірний рівень потужності звуку: 86 дБ(A)
- Гарантований рівень потужності звуку: 88 дБ(A)

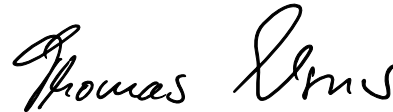
Технічна документація зберігається у відділі "Produktzulassung" (допуску продукції) компанії ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Рік виготовлення, країна виробника та номер агрегату вказані на мийці високого тиску.

Waiblingen, 15.01.2018

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

По уповноваженню



Thomas Elsner, Керівник відділу по менеджменту продукції та сервісу

22.2 Знак відповідності



Інформація щодо сертифікатів та заяв про відповідність вимогам ЕАС, які підтверджують виконання технічних Директив та вимог Митного Союзу є на сайтах www.stihl.ru/eac або її можна замовити по телефону у відповідному національному представництві STIHL. 📖 23.



Технічні Директиви та вимоги України виконуються.

23 Адреси

23.1 Штаб-квартира STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstrasse 115
71336 Waiblingen
Німеччина

23.2 Дочірні компанії STIHL

РОСІЙСЬКА ФЕДЕРАЦІЯ

ООО «АНДРЕАС ШТИЛЬ МАРКЕТИНГ»
вул. Тамбовська, буд. 12, літ. В, офіс 52
192007 Санкт-Петербург
Гаряча лінія: +7 800 4444 180
E-mail: info@stihl.ru

УКРАЇНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл.
Телефон: +38 044 393-35-30
Факс: +380 044 393-35-70
Гаряча лінія: +38 0800 501 930
E-mail: info@stihl.ua

23.3 Представники STIHL

БІЛАРУСЬ

Представництво
ANDREAS STIHL AG & Co. KG
вул. К. Цеткін, 51-11а
220004 Мінськ, Білорусь
Гаряча лінія: +375 17 200 23 76

КАЗАХСТАН

Представництво
ANDREAS STIHL AG & Co. KG
вул. Шагабутдінова, 125А, оф. 2
050026 Алмати, Казахстан
Гаряча лінія: +7 727 225 55 17

23.4 Імпортери STIHL

РОСІЙСЬКА ФЕДЕРАЦІЯ

ООО «ШТИЛЬ ЗЮДВЕСТ»
тер. відділ. №2 Аф "Солнечная", буд. 7/2
350000 Краснодар, Росія

ООО «ЕТАЛОН»

лін. 5-та В.О., буд 32, літ. Б
199004 Санкт-Петербург, Росія

ООО «ПРОГРЕСС»

вул. Маленковская, буд. 32, корп. 2
107113 Москва, Росія

ООО «АРНАУ»

вул. Космонавта Леонова, буд. 64 А, п. V
236023 Калінінград, Росія

ООО «ИНКОР»

вул. Павла Корчагина, буд. 1Б
610030 Кіров, Росія

ООО «УРАЛТЕХНО»

вул. Карьерная, буд. 2, оф. 202
620030 Єкатеринбург, Росія

ООО «ТЕХНОТОРГ»

вул. Парашютная, буд. 15 А
660121 Красноярск, Росія

ООО «ЛЕСОТЕХНИКА»

вул. Чапаєва, буд 1, оф. 39
664540 с. Хомутово, Росія

УКРАЇНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна

БІЛАРУСЬ

ООО «ПИЛАКОС»
вул. Тимирязєва 121/4 офіс 6
220020 Мінськ, Білорусь

УП «Беллесэкспорт»
вул. Скрыганова 6, 403
220073 Мінськ, Білорусь

КАЗАХСТАН

ИП «ВОРОНИНА Д.И.»
пр. Райымбека 312
050005 Алматы, Казахстан

КИРГИЗСТАН

ОсОО «Муза»
вул. Киевская 107
720001 Бишкек, Киргизія

АРМЕНІЯ

ООО «ЮНИТУЛЗ»
вул. Г. Парпеци 22
0002 Єреван, Вірменія

0458-624-2021-A

ukrainisch



www.stihl.com



0458-624-2021-A